

**Regolamento**  
**della**  
**Scuola Svizzera Catania**

Emanato dal Consiglio Direttivo dell'Associazione Scuola Svizzera Catania

# **REGOLAMENTO DELLA SCUOLA SVIZZERA CATANIA**

## **LA SCUOLA**

### **Indice**

#### **1. Finalità e organizzazione**

- 1.1. Finalità della Scuola
- 1.2. Posizione giuridica

#### **2. Programma della Scuola**

- 2.1. Norme generali
- 2.2. Profilo pedagogico
- 2.3. Livelli di istruzione
- 2.4. Piani di studio

#### **3. Pagelle e promozioni**

- 3.1. Disposizioni generali

#### **4. Funzionamento della Scuola**

- 4.1. Anno scolastico/vacanze
- 4.2. Assenze, malattie
- 4.3. Doveri e diritti degli allievi
- 4.4. Orari di entrata ed uscita
- 4.5. Gite scolastiche, gite di istruzione e attività esterne
- 4.6. Misure disciplinari
- 4.7. Rapporti Scuola-famiglia

#### **5. Iscrizione ed ammissione degli allievi**

- 5.1. Disposizioni generali
- 5.2. Condizioni per l'ammissione
- 5.3. Prima iscrizione
- 5.4. Iscrizioni annuali
- 5.5. Pagamento rette scolastiche

#### **6. Infortuni**

#### **7. Reclami**

#### **8. Disposizioni finali**

## **1. Finalità e organizzazione**

### **1.1. Finalità della Scuola**

La Scuola Svizzera Catania (SSC), ha lo scopo, nel rispetto della libertà altrui, di aiutare gli allievi a sviluppare la propria personalità e fornire loro gli strumenti necessari, affinché possano inserirsi validamente nella società.

La Scuola Svizzera Catania:

- è politicamente e confessionalmente neutrale,
- è aperta ad allievi di ambo i sessi e di ogni nazionalità
- si propone di curare la formazione individuale degli allievi, offrendo loro una cultura di base, contribuendo con ciò a sviluppare negli stessi lo spirito di solidarietà, comprensione e tolleranza

### **1.2. Posizione giuridica**

La Scuola Svizzera Catania è una scuola non paritaria gestita dall'Associazione Scuola Svizzera Catania. Essa è legalmente riconosciuta e sovvenzionata dal Dipartimento Federale degli Interni come Scuola Svizzera all'Estero, ai sensi della „Legge Federale concernente la promozione dell'istruzione e della formazione dei giovani svizzeri all'estero“ del 9 ottobre 1987.

Le Autorità svizzere esercitano supervisione generale sulla Scuola. L'assistenza didattica e pedagogica è prestata dal Cantone di Zurigo.

La Scuola è amministrata da un Consiglio Direttivo formato da 5/7 componenti ed è condotta da un Direttore Didattico.

## **2. Programma della Scuola**

### **2.1. Norme generali**

La lingua principale di insegnamento è il tedesco; una particolare attenzione è riservata all'insegnamento della lingua e della cultura italiana.

Si promuove inoltre l'interesse anche verso tutte le altre culture, senza dimenticare valori e tradizioni del paese di origine della Scuola, la Svizzera.

La Scuola Svizzera Catania si prefigge l'obiettivo di favorire l'inserimento degli alunni sia nel sistema scolastico svizzero che in quello italiano.

### **2.2. Profilo pedagogico**

La Scuola è considerata un luogo di cultura e di incontro per alunni che appartengono a diverse tradizioni linguistiche e culturali. Intende educare gli allievi che hanno scelto il suo percorso educativo, offrendo loro la possibilità di sentirsi

a proprio agio, di conoscere e di inserirsi in entrambi gli ambienti, per scegliere l'ideale prosecuzione degli studi in Svizzera o in Italia.

La Scuola persegue per i propri alunni i seguenti obiettivi:

- imparare a pensare e ad agire in modo autonomo
- promuovere e mantenere l'iniziativa e la creatività personali
- risvegliare il senso della responsabilità verso se stessi e verso gli altri
- abituare gli allievi a svolgere in modo fidato e puntuale gli incarichi ricevuti e riuscire ad adempiere coscientemente i propri impegni quotidiani
- sviluppare la capacità di svolgere un lavoro collettivo
- acquisire una cultura non soltanto scientifica o unilaterale, ma aperta ad esperienze nel campo delle arti figurative, della musica, della letteratura, della creatività e delle attività manuali
- sviluppare gradualmente nello sport e nel gioco il dominio di se stessi e risvegliare la gioia per un esercizio fisico regolare e regolato, atto a migliorare il coordinamento dei movimenti
- stimolare i meccanismi di comprensione e partecipazione ai problemi della società odierna
- promuovere una coscienza ambientale individuale e collettiva

### **2.3. Livelli di istruzione**

Scuola materna ( dai tre anni )

Con la frequenza della scuola materna i bambini imparano, attraverso il gioco, a conoscere il mondo che li circonda, a socializzare e a sviluppare liberamente il proprio carattere e la propria personalità.

Si abitua a rispettare le regole sociali e sviluppano capacità e conoscenze basilari, che permetteranno loro di accedere alla Scuola Primaria.

In tutte le attività svolte gli insegnanti tengono conto delle esigenze e degli interessi dell'intero gruppo e dei singoli bambini, offrendo così a tutti un'ottimale possibilità di sviluppo e di apprendimento globale.

Già a questo livello si introduce gradualmente l'apprendimento e l'uso della lingua tedesca, con l'obiettivo di fornire ai bambini un vocabolario sufficiente alla comprensione e all'espressione dei concetti più elementari in questa lingua.

Scuola Primaria (1<sup>a</sup> - 5<sup>a</sup> classe)

L'insegnamento nelle classi di Scuola Primaria serve principalmente a fare acquisire le capacità basilari e la conoscenza nei principali settori d'insegnamento: Area linguistico-artistico-espressiva / Area storico-geografica / Area matematico-scientifico-tecnologica

La maggior parte delle materie è insegnata in lingua tedesca ma, fin dall'inizio, lo scopo principale dell'insegnamento è quello di ottenere una buona capacità di espressione in entrambe le lingue principali ( tedesco – italiano ).

L'insegnamento della lingua inglese inizia dalla 5<sup>a</sup> classe.

Le attività curriculari occupano gli alunni per un totale di 25/32 lezioni settimanali.

Scuola Secondaria di I° grado (6<sup>a</sup> - 8<sup>a</sup> classe)

Questo settore della Scuola Svizzera Catania prevede tre classi e si prefigge di approfondire le conoscenze di base apprese nella Scuola Primaria per ottenere mediante l'insegnamento delle materie curriculari, le premesse di un ulteriore sviluppo degli studi e dare la possibilità agli allievi di conoscere e incrementare le proprie capacità, tenendo conto delle singole inclinazioni per procedere consapevolmente alla scelta del successivo indirizzo di studi.

Nel corso dell'ultimo anno di Scuola Secondaria di I° grado si intensifica l' insegnamento del programma italiano in previsione dell' Esame di Stato di Licenza Media che si svolge presso una Scuola Statale della città di Catania.

In particolare il programma della Scuola Media comprende:

- Lingue: proseguimento dell'insegnamento del tedesco, italiano ed inglese ed introduzione della lingua francese dalla 6a classe
- Matematica, Geometria, Scienze, nozioni di Fisica e Chimica, Storia, Storia dell'Arte, Geografia
- Nozioni di Informatica
- Lavori manuali ( laboratorio )
- Attività culturali, sportive e musicali integrano il programma didattico

L'insegnamento curricolare prevede un totale di 32/34 lezioni settimanali.

## **2.4. Piani di studio**

La Scuola Svizzera Catania si prefigge l'obiettivo di coordinare ed integrare i due programmi di studio, svizzero ed italiano, esaltandone le differenze e riducendone le sovrapposizioni.

I piani di studio stabiliscono le materie, gli indirizzi, i contenuti didattici ed il numero di lezioni per materia.

Questa integrazione è coordinata dal Collegio Docenti tenendo in considerazione, ove possibile, le peculiarità delle singole classi.

Il Collegio Docenti sceglie i mezzi didattici e li sottopone, ove necessario, al Consiglio Direttivo.

### **3. Pagelle e promozioni**

#### **3.1. Disposizioni generali**

- Il Collegio Docenti decide, in presenza del Direttore, le modalità e la promozione alle classi successive.
- Le pagelle sono consegnate due volte all'anno – entro il mese di febbraio ed il mese di giugno. La pagella di giugno è decisiva per la promozione. Nell'assegnazione dei voti e giudizi finali si tiene conto del profitto dell'intero anno scolastico. Le pagelle devono essere firmate dal padre, dalla madre o da chi ne fa le veci. Nella prima classe della Scuola Primaria la pagella può essere sostituita da due colloqui con i genitori o con chi ne fa le veci.
- Qualora la promozione di un allievo risultasse compromessa, la famiglia ne sarà tempestivamente informata dalla Direzione.
- Il profitto degli allievi nelle singole materie è valutato con voti interi ed intermedi dal 6 (voto massimo) all'1 (voto minimo). I voti inferiori al 4 indicano un profitto insufficiente. Ogni voto inferiore a 4 costituisce una insufficienza.

Corrispondenza della scala di valutazione a quella della Scuola italiana:

#### **VALUTAZIONE SVIZZERA**

#### **VALUTAZIONE ITALIANA CORRISPONDENTE**

6	10
5-6	9
5	8
4-5	7
4	6
3-4	5
3	4

L'impegno, l'ordine e la condotta possono essere indicati in pagella.

In caso di alunni particolarmente dotati, a giudizio del corpo docente e della Direzione Didattica, sarà possibile prevedere l'ammissione ad una classe superiore a quella immediatamente successiva.

### **4. Funzionamento della Scuola**

#### **4.1. Anno scolastico/vacanze**

Il Consiglio Direttivo stabilisce, su proposta del Direttore, l'inizio e la fine dell'anno scolastico, come pure il calendario delle vacanze, nonché l'orario giornaliero di apertura e chiusura della Scuola. L'anno scolastico inizia a settembre e si conclude a giugno.

## **4.2. Assenze, malattie**

- È considerata “assenza” la non frequenza di una o più lezioni nella stessa giornata
- I genitori devono avvisare la segreteria sin dal primo giorno di assenza
- In ottemperanza alle vigenti norme scolastiche, per essere riammessi a scuola è obbligatorio presentare un certificato medico dopo un’assenza di 5 o più giorni (sabato e domenica compresi). Per assenze dovute a motivi familiari è necessario richiedere l’autorizzazione in direzione
- In caso di malattia infettiva di un allievo deve essere tempestivamente informata la Direzione. Per la riammissione a scuola è indispensabile presentare il certificato medico
- Il numero e la durata delle assenze saranno presi in considerazione nella valutazione complessiva del rendimento scolastico dell’allievo
- Gli insegnanti potranno provvedere al recupero delle prove non effettuate per assenza degli alunni, anche fuori dall’orario regolare.

## **4.3. Doveri e diritti degli allievi**

Gli allievi devono attenersi:

- alle norme del regolamento interno, all’orario delle lezioni e ad ulteriori disposizioni che potranno essere affisse in bacheca o consegnate a mano alle famiglie
- alle disposizioni della Direzione
- alle indicazioni degli insegnanti e del personale della Scuola

Essi devono inoltre rispettare le norme di buona creanza ed avere cura di tutto ciò che appartiene alla Scuola ed anche di tutte le proprietà altrui. Per eventuali danni da loro causati, risponderanno i genitori o chi ne fa le veci.

Gli allievi hanno il dovere di frequentare tutte le lezioni della loro classe e di eseguire i compiti loro assegnati.

Durante l’orario scolastico gli allievi non potranno allontanarsi dalla Scuola se non previa autorizzazione da parte della Direzione.

Gli alunni della Scuola Media possono, previa autorizzazione firmata all’inizio dell’anno scolastico da entrambi i genitori o da chi ne fa le veci e valida per tutto l’anno scolastico, uscire dall’edificio scolastico alla fine delle lezioni per fare rientro a casa da soli.

## **4.4. Orari di entrata ed uscita**

Al di fuori dell’orario delle lezioni, gli alunni possono soffermarsi a Scuola solamente se espressamente autorizzati dal Direttore o iscritti al servizio di sorveglianza prolungata.

#### **4.5. Gite scolastiche, gite di istruzione e attività esterne**

Per tutte le attività organizzate dalla Scuola durante l'anno scolastico che prevedono uscite dall'area scolastica sarà richiesta l'autorizzazione firmata da almeno uno dei genitori o da chi ne fa le veci.

#### **4.6. Misure disciplinari**

Gli allievi sono sempre responsabili del loro comportamento. Nei casi di carenze e di danni provocati intenzionalmente possono venire applicati i seguenti provvedimenti:

- da parte degli insegnanti: - compiti e incarichi supplementari a casa e a Scuola (anche fuori orario)
- da parte del Direttore: - incarichi nell'ambito scolastico durante il tempo libero  
- sospensione dalle lezioni fino a 5 giorni, dopo aver sentito gli insegnanti dell'allievo
- da parte del Consiglio, su proposta degli insegnanti della classe e/o del Direttore: - sospensione superiore a 5 giorni  
- espulsione dalla Scuola

Nei casi di mancanza grave verranno informati immediatamente i genitori o chi ne fa le veci telefonicamente e per iscritto, come nei casi di più lieve entità che si siano però verificati ripetutamente.

La lettera di comunicazione dell'espulsione dalla Scuola è firmata dal Direttore e controfirmata dal Presidente o dal Vice-Presidente o da un Consigliere delegato.

In caso di espulsione i genitori o chi ne fa le veci possono fare ricorso entro 5 giorni per iscritto al Consiglio Direttivo.

#### **4.7. Rapporti Scuola-famiglia**

I contatti tra Scuola e famiglia avvengono secondo le seguenti modalità:

- colloqui personali con il Direttore e/o con gli insegnanti, previo appuntamento
- circolari, lettere personali, e-mail e comunicazioni orali o scritte sul diario degli alunni
- riunioni con i genitori delle singole classi, per orientarli sugli obiettivi dell'insegnamento, sul profitto scolastico e per discutere di eventuali problemi



- Per motivi di ordine e di sicurezza è permesso l'accesso alle persone che accompagnano gli allievi solamente nelle aree autorizzate e soltanto durante gli orari stabiliti.

## **5. Iscrizione ed ammissione degli allievi**

### **5.1. Disposizioni generali**

La Scuola Svizzera Catania è aperta ad allievi di ambo i sessi e di ogni nazionalità e confessione. Essi sono ammessi compatibilmente con le esigenze strutturali ed organizzative della Scuola. Gli allievi di nazionalità svizzera hanno diritto di precedenza. Per essere ammessi alla Scuola Svizzera Catania almeno uno dei genitori deve fare parte dell'Associazione Scuola Svizzera Catania in qualità di socio.

### **5.2. Condizioni per l'ammissione**

Le ammissioni avvengono di norma all'inizio di ogni anno scolastico, eccezionalmente anche durante l'anno.

Per i singoli livelli valgono i seguenti criteri d'ammissione:

- Scuola materna: sono ammessi gli allievi a partire dai 3 anni compiuti entro il 31 Dicembre dell'anno di iscrizione
- 1<sup>a</sup> classe di Scuola Primaria:  
sono ammessi alla prima classe gli allievi a partire dai sei anni, compiuti entro il 31 dicembre dell'anno d'iscrizione, che dimostrino di essere sufficientemente maturi e preparati per le esigenze della nostra Scuola. La decisione definitiva sull'ammissione spetta alle insegnanti della Scuola Primaria in accordo con l'insegnante della Scuola Materna.
- Classi superiori: per l'ammissione è indispensabile una preparazione adeguata e, soprattutto, la necessaria conoscenza del tedesco relativamente al livello indicato. Per l'adattamento ai piani di studio della nostra Scuola, viene concesso un periodo non superiore ad un anno.

### **5.3. Prima iscrizione**

Per la prima iscrizione è necessario:

- Sostenere un colloquio con il Direttore
- Formulare una domanda di iscrizione sull'apposito modulo
- Attendere la decisione del Consiglio Direttivo riguardante l'ammissione

Se ammessi, occorre presentare la seguente documentazione:

- modulo di iscrizione debitamente compilato e firmato da uno dei genitori o da chi ne fa le veci
- autocertificazione sostitutiva contenente i dati anagrafici dell'alunno e della famiglia
- certificato di vaccinazioni obbligatorie o certificato medico equivalente
- richiesta di ammissione di uno dei genitori all'Associazione Scuola Svizzera Catania in qualità di socio
- modulo relativo all'informativa sulla privacy debitamente compilato e firmato
- pagella e/o una dichiarazione "nulla osta" rilasciata dalla scuola di provenienza ( per gli allievi che accedono alle classi successive alla prima )
- per i cittadini svizzeri: documento comprovante la nazionalità svizzera del padre o della madre o dell'alunno

La prima iscrizione prevede inoltre:

- il pagamento di un importo fissato annualmente dal Consiglio Direttivo quale quota di prima iscrizione

I nuovi iscritti vengono ammessi provvisoriamente alla classe prescelta per un periodo di prova. La Direzione si riserva di decidere (entro 3 mesi) sull'ammissione definitiva, assegnando l'allievo alla classe adeguata alle sue capacità. Di conseguenza, se l'assegnazione definitiva non dovesse corrispondere a quella prescelta, la Direzione ne darà comunicazione scritta ai genitori o a chi ne fa le veci.

#### **5.4. Iscrizioni annuali**

Le iscrizioni degli allievi sono effettuate di regola entro gennaio-febbraio dell'anno in corso, per l'anno scolastico successivo.

L'iscrizione annuale prevede:

- la consegna in segreteria del modulo di iscrizione debitamente compilato e firmato dai genitori o da chi ne fa le veci
- il pagamento di un importo fissato dal Consiglio Direttivo quale quota di iscrizione annuale

Detti importi non saranno restituiti in caso di ritiro dell'allievo.

#### **5.5. Pagamento rette scolastiche**

Le rette scolastiche e le scadenze di pagamento sono fissate dal Consiglio Direttivo. Per gli alunni di nazionalità svizzera sono previste agevolazioni finanziarie. I genitori di allievi che lasciano la Scuola durante l'anno, pagano la retta interamente. Coloro che entrano durante il corso dell'anno pagano pro rata temporis (minimo 50%).

I genitori svizzeri che non siano in grado di pagare totalmente o in parte la retta,

hanno la possibilità di richiedere per iscritto un sussidio al Consiglio Direttivo. Le rette scolastiche comprendono la quota annuale dovuta da uno dei genitori o da chi ne fa le veci in qualità di socio dell'Associazione Scuola Svizzera Catania.

I genitori, i cui figli venissero espulsi per aver violato il regolamento scolastico, sono obbligati al pagamento della retta annuale dovuta e non hanno alcun diritto ad un rimborso. Il Consiglio Direttivo ha facoltà di escludere dalla Scuola allievi i cui genitori non provvedono al pagamento della retta scaduta, entro i 60 giorni successivi alla scadenza della stessa.

## **6. Infortuni**

Per eventuali infortuni occorsi agli allievi all'interno dell'area scolastica o durante le uscite organizzate, la Scuola risponde nei limiti delle sue responsabilità legali.

## **7. Reclami**

Nel caso di divergenze, le parti interessate devono cercare di addivenire direttamente ad un accordo. Se ciò non porta ad un risultato positivo, è possibile inoltrare reclamo. I reclami che riguardano gli insegnanti, il personale o i servizi della Scuola devono essere indirizzati al Direttore; eventuali reclami riguardanti il Direttore, al Consiglio Direttivo della Scuola.

## **8. Disposizioni finali**

Il Consiglio Direttivo in casi eccezionali può derogare dal regolamento. In caso di controversia legale è competente il Foro di Catania.

Il presente regolamento è consegnato ai genitori o a chi ne fa le veci al momento della prima iscrizione.

Iscrivendo i loro figli alla Scuola, i genitori o chi ne fa le veci accettano implicitamente le norme di questo regolamento.

Il presente regolamento è inoltre consegnato a:

- Componenti del Consiglio Direttivo
- Genitori / Soci
- Direttore Didattico
- Insegnanti
- Personale non insegnante

Eventuali modifiche al presente regolamento saranno comunicate a tutti gli interessati.

Il presente regolamento entra in vigore il 01/09/2008